



- 3 在留カード
- 4 特別永住者証明書

\*わからないときは 芦屋市役所 市民課 0797-38-2119に 連絡してください。

○ 引っ越しをする時は 芦屋市役所の 市民課に 届けを出してください

●【転出（芦屋市から別の町へ引っ越していくこと）する人】

転出をする前に 芦屋市に 届けを出してください。

そのときに「転出証明書」を もらってください。

（新しく引っ越した市・区・町・村に「転出証明書」と 転入（新しい場所に 住むこと）の 届けを出してください。）

\* 転出の届けは 郵便で 送ることができます。

\* マイナポータルという ウェブサイトから、パソコンや スマートフォンで 届ける ことも できます。（マイナンバーカードが 必要）

●【転入（別の町から芦屋市に引っ越してくること）する人】

芦屋市内に 引っ越してから 14 日の間に「転出証明書」と 転入の届けを出してください。

マイナンバーカードを使って、「転出証明書」を もらわずに「転出」の

届けをした人は、「転入」の届けにも マイナンバーカードが 必要です。

\* 転入と転居のときは 次の 4つの 住所も 変えてください。

1 マイナンバーカード

2 住民基本台帳カード

○10月から 指定ごみ袋制度が 始まります

燃やすごみを 減らし、ごみの分別（分けること）をすすめるために、10月からは 指定ごみ袋（決まった袋）で ごみを出してください。

（4月から9月までは 指定ごみ袋 以外の袋でも 捨てることができます。）

▶対象となるごみ

- ・燃やすごみ
- ・燃やさないごみ

・パイプラインに 捨てるごみ

▶ごみ袋が 買える場所

- ・芦屋市にある コンビニや お店、スーパー、ホームセンターなど
- ・芦屋市の 近くにある スーパー、ホームセンターなど

▶サイズと 値段

・袋の種類は 1種類です。（燃やさないごみを 捨てるときは「不燃」のところに チェックを入れて 使います。）

・サイズ：45リットル・30リットル・15リットル・5リットル

・値段：お店によって 違いますが、今まで使っていた袋と 同じぐらいです。

●「指定ごみ袋制度」のごみの分け方・出し方

▶指定ごみ袋を使うごみ

・燃やすごみ…生ごみ・プラスチック・ゴム・皮・洋服など・資源にならない紙など

(50cmまでのもの)

※木や枝は短く切って、ひもで縛り、そのまま出してください。

・燃やさないごみ…小さな電気製品・金属・お皿、植木鉢などの陶器・グラス、電球

などのガラス製品など(30cmまでのもの)

※スプレー缶などの危険ごみは中が見える別の袋で出してください。

※袋に入らない傘や蛍光灯は袋に入れずに出すことができます。

(蛍光灯は割れないように新聞紙などで包んで出してください。)

※袋の「不燃」にチェックを入れて出してください。

▶指定ごみ袋を使わないごみ

・資源ごみ…紙資源・缶・びん・ペットボトル

※今までと同じように出してください。

▶指定ごみ袋のきまり

・小さい袋に入れたごみを指定ごみ袋にまとめて入れることはできますが、できる

だけ袋の数を少なくしてください。

・指定ごみ袋に入れずに段ボールなどに入れて出さないでください。

・ほかの袋は使わないでください。

・燃やすごみと燃やさないごみを1つの袋に混ぜないでください。

・燃やすごみと燃やさないごみを同じ日に出す場合はごみを捨てる場所に2つに分けて

置いてください。

・燃やさないごみを捨てる時は袋にチェックを入れて出してください。

※きまりを守らない場合はごみを集めることができません。

■問い合わせ 環境施設課 ☎0797-32-5391

○ 新型コロナワクチン接種(ワクチンの注射を受けること)の情報です

オミクロン株対応のワクチン接種についてお知らせします。5月8日から始まります。

■ 2023年春に開始する接種の対象の人

5歳以上の人で初回接種が終わっていて前回の接種から3カ月が過ぎた人です。そして次の①から③のどれかに当てはまる人です。

① 65歳以上である。

② 基礎疾患がある。(体に悪いところがあって病院に行く)

または重症化リスクがある(医者の考え)

③ 病院、高齢者、障がい者の施設で働いている

■ 接種が始まる時期

① 上記の人 → 5月8日に接種が始まります。

4月12日(水曜日)から予約が始まります。

※2回受けることができます。

春夏接種(5月から8月)と秋冬接種(9月から12月)の2回です。

② それ以外の人 → 9月に接種が始まります

■ 接種券が届く時期

オミクロン株対応ワクチンを接種してから3か月以上が過ぎた人へ接種券が

次の時期に届きます。

- ・80歳以上 4月10日（月曜日）ごろ
- ・75歳以上 4月12日（水曜日）ごろ
- ・65歳以上 4月14日（金曜日）ごろ
- ・55歳以上 4月17日（月曜日）ごろ
- ・35歳以上 4月19日（水曜日）ごろ
- ・34歳までの人 4月21日（金曜日）ごろ

使っていない接種券を持っていたら、それを使ってください。

接種券が届かない人はこちらへ→



■ 接種する病院や医院 →



■ 以下のワクチン接種を行っています。

webサイトや電話で予約してください。

- ・従来型ワクチンの初回接種（12歳以上）
- ・子ども（5歳から11歳）の接種

初回・追加・オミクロン株対応ワクチンの接種です。

- ・6か月から4歳の子どもの初回接種

※注意してください。

2022年秋に開始した〈12歳以上の人のワクチン接種〉は5月7日までです。

■ 予約の方法

インターネット（Web）で予約する→



電話で予約する→ 芦屋市新型コロナワクチンコールセンター

☎0797-31-0655

受付時間：午前9時から午後5時30分 土曜日・日曜日・祝日も受け付けています。

聞くことや言葉で困ったら Fax0797-31-1018へ相談してください。

不用品（いらぬ物）の処分（捨てること）に困っていませんか？

○ テレビや冷蔵庫の処分に困っている人へ

これまで捨てられなかった大きい家電製品の回収（集めること）リサイクルができるようになりました。

- ① 申し込みはインターネット(web)・電話でしてください。自宅で回収できます。
- ② 重い電気製品は運んでくれます。年のいった人や女性も安心です。
- ③ リサイクル券は いりません。

※ 処分するためのお金が いらぬ。 ※ 種類や大きさを決まっています。

※ 回収するときに払ってください。

ホームページや下の電話番号で申し込みの時に確認してください。

大型の家電製品(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン) 0570-05-6006

その他の家電製品 0570-55-0124

受付時間 毎日 午前10時から 午後5時まで

○ **粗大ごみに出す前にリユースしませんか？**

- ・粗大ごみ（一つの辺が 50センチ以上の燃やすごみ、  
一つの辺が 30センチ以上の燃やさないごみ）
- ・リユース（一度使ったものをごみにしないで何度も使うこと）

ごみを減らし環境を良くするためにジモティーが利用できるようになりました。  
捨てる前にジモティーを利用してリユースすることを検討してください。

地域の掲示板・ジモティーとは地域のインターネット web アプリです。

自分の住んでいる地域の中で情報が交換できます。

いらぬ物を人にあげたりもらったりできます。無料や有料で行います。

ジモティーは個人の間で行います。困ったことに合わないように安全に行ってください。

※ 利用するために登録が必要です。

※ 登録料（利用するためのお金）は いりません。

※ 5分で登録ができます。 ※ 近くでそのまま渡します

○ **What you need to do when you move in or move out of Ashiya City**

【For those who move out from Ashiya city】

Go to the Citizens' Section at city hall before you moving out, fill out the

“Notification of Moving out (*tenshutsu todoke*)” form. Then, get a “Certification of Moving out (*tenshutsu shomeisho*)”. Bring it to the municipality you are going to move in, to finish registration of “Notification of Moving in (*tennyu todoke*)” with it.

※ “Notification of Moving out” can be sent by post.

【For those who move inside Ashiya city】

Fill out the “Change of Residence Notification (*tenkyo todoke*)” form and finish registration within 14 days of your moving day.

【For those who move into Ashiya city】

Fill out the “Notification of Moving in” form and finish registration with the “Certification of Moving out” form issued by your previous city of residence within 14 days of your moving day.

Please change your address of all at of the following that you have when you move in and move out.

1. My Number Card (*Individual Number Card*)
2. Basic Resident Card (*jumin kihon daicho card*)
3. Residence Card (*zairyu card*)
4. Special Permanent Resident Certificate (*tokubetsu eijyusha shoumeisho*)

※ If you finish all the moving in and moving out processes above by using My Number Card, you don't need to get the “Certification of Moving out” and no need to bring it to the municipality you are going to move in.

Feel free to ask questions.

Inquiries: Citizens' Section / phone: 0797-38-2119

## ○ The rules for designated garbage bags start in October 2023

To promote reducing the amount of burnable garbage and sorting of garbage, please leave your garbage in designated bags from October.

### ▶ Target garbage

- Burnable garbage
- Non-burnable garbage
- Garbage thrown into the pipeline

### ▶ Places you can buy designated garbage bags

- Convenience stores, supermarkets, and home centers in Ashiya city or nearby cities.

### ▶ Size and Price

- There is only one kind of bag.
- Size: 45L, 30L, 15L, 5L
- Price: almost the same price as what you have been paying

## ● How to leave and sort garbage with “Designated garbage bags”

### ▶ Garbage to use designated bags

- **Burnable garbage:** Kitchen garbage, Plastics, Rubber, Leather, Clothes, and Non-Recyclable papers  
(width and height shorter than 50cm)

※ Wood and branches can be cut short, tied together, and left without bags.

- **Non-burnable garbage:** Small electrical items, Metals, Ceramic tableware, Glass, and Light bulbs  
(width and height shorter than 30cm)

※ Dangerous garbage such as spray cans should be left in transparent bags.

※ Umbrellas or fluorescent lights that cannot be put in bags can be left without bags. Florescent lights should be wrapped with paper such as newspapers.

※ Please check the box marked 「不燃」 which means non-burnable, on the garbage bags.

### ▶ Garbage you do not use designated bags

- **Recyclable garbage:** Papers, Cans, Glass bottles, and PET bottles

※ Leave them at the collection point in the same way as now.

### ▶ The rules for designated bags

- Although you can put small garbage bags all together inside the designated bags, reduce the number of bags as much as possible.
- Do not leave your garbage in cardboard boxes without designated bags.
- Do not use other types of garbage bags.
- Do not mix burnable and non-burnable garbage in one bag.
- Please divide burnable and non-burnable garbage at the collection point even when they are collected on the same day.
- Non-burnable garbage should be marked on the garbage bags and left at the collection point.
- Garbage that does not follow the rules will not be collected.

■ **Contact:** Environmental Facilities Section

Phone: 0797-32-5391

## ○ Do You Have Unwanted Items?

### ■ Home appliances you do not need anymore:

You could not throw away large home appliances such as TVs and refrigerators before. They can now be collected and recycled.

① Apply online or by phone. The appliance can be picked up from your home.

② Old people and women do not have to worry about heavy appliances.

③ You do not need to buy recycling tickets.

※ You need to pay for this service. How much you have to pay depends on the type and size of the appliance. Please pay when the appliance is picked up.

▶ Visit the website or call the phone numbers below for more information.

You can call between 10:00 a.m. and 5:00 p.m.

- For large appliances, call 0570-05-6006  
(TVs, refrigerators, washing machines, and air conditioners)
- For other appliances, call 0570-55-0124

#### ■ Large items you want to throw away:

Before you throw away an item, please think about using Jimoty. It can help reduce waste and help the environment. You can use the Jimoty app or website. It is a local bulletin board, so you can exchange information in your neighborhood.

You can use Jimoty to give away or receive things for free. You can sell or buy things, too. What you do on Jimoty is with another person (not a business or store). Please be careful. Do not get into trouble.

You need to register to use Jimoty. You can use it for free. You can post an item in 5 minutes. You can give or receive items near where you live

■ **Contact:** Environmental Facilities Section Phone: 0797-32-5391

## ○ Information about the COVID-19 Vaccination

### ● Omicron Booster Shots

#### ■ Who can receive the Spring 2023 vaccination?

- People who are 5 years old and older,
- Received their initial (1st and 2nd) vaccination,
- More than 3 months have passed since their last vaccination, and
- Fit one of the requirements ①~③ below:
  - ① 65 years old and older,
  - ② Have a medical condition or is at high risk of getting very sick, or
  - ③ Work at a hospital, or a place for old people or people with disability

※ Vaccination for other people will start in September.

#### ■ When will the vaccination start?

- The Spring 2023 vaccination starts May 8.
- Reservations start Wednesday, April 12.

※ You can receive the vaccination twice (=two times).  
 ▷ Spring vaccination (May~August), and  
 ▷ Autumn vaccination (September~December)

#### ■ When will I receive my vaccination coupon?

- ▶ Vaccination coupons will be mailed around the dates below to
  - People who received their Omicron booster shot, and
  - More than 3 months have passed since their last vaccination.

(If more than 3 months have not passed since the last vaccination, coupons will be sent later than the dates below.)

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| ▷ 80 years old and older | ➡ April 10 (Monday)    |
| ▷ 75 years old and older | ➡ April 12 (Wednesday) |
| ▷ 65 years old and older | ➡ April 14 (Friday)    |
| ▷ 55 years old and older | ➡ April 17 (Monday)    |
| ▷ 35 years old and older | ➡ April 19 (Wednesday) |
| ▷ 12 years and above     | ➡ April 21 (Friday)    |

※ If you do not receive your vaccination coupon, see the Ashiya City website or contact the Call Center.

※ People who have a vaccination coupon they did not use, please use this coupon for the vaccination.

#### ■ Where can I receive the Omicron booster shot?

- Please see the Ashiya City website or contact the Call Center.

#### ■ Other Vaccinations

- ▶ Initial (1st and 2nd) vaccination that will help protect you from the original COVID-19 virus (12 years old and older)
- ▶ Vaccination for children, 5~11 years old  
= Initial (1st and 2nd) vaccination and the Omicron booster shot

▶ Vaccination for children, 6 months old~4 years old  
= Initial (1st, 2nd, and 3rd) vaccination

※ You can make a reservation from the Ashiya City website or by contacting the Call Center.

※ The Autumn 2022 vaccination for 12 years old and older will end on May 7.

#### ■ How to Make a Reservation

※ Please have your vaccination coupon ready when you make a reservation.

#### ▶ Online (Web) reservation:

Ashiya City COVID-19 Vaccine Reservation Website

#### ▶ Telephone reservation:

Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center Phone: 0797-31-0655

・ 9:00 a.m.~5:30 p.m. everyday, including Sat., Sun., and public holidays

※ If you have language problems or have trouble communicating, you can send a fax to 0797-31-1018.

Published by

**Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center**

7-1 Kaiyo-cho Ashiya 659-0035

あしやしりつ しおあしやこうりゅう  
発行： **芦屋市立 潮芦屋交流センター**

〒659-0035 あしやしがいようちょう 芦屋市海洋町 7-1

TEL : 0797-25-0511 FAX : 0797-25-0512

<http://www.ashiya-sec.jp>